

## DOHODA O UROVNANI

uzatvorená podľa ustanovenia § 585 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“) v súvislosti s použitím hudobných diel ich verejným vykonaním a/alebo verejným prenosom v rámci hudobných produkcií, podujatí a vystúpení (ďalej len „**Dohoda**“) v zmysle ustanovení zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“)

medzi:

SLOVENSKÝ OCHRANNÝ ZVÄZ AUTORSKÝCH

Organizácia kolektívnej správy práv: SOZA – Slovenský ochranný zväz autorský pre práva k hudobným dielam, k hudobným dielam so sídlom: Rastislavova 3, 821 08 Bratislava 2; IČO: 00 178 454, DIČ: 2020795601, IČ DPH: SK2020795601; LAVA A 821 08, Rastislavova 3 reg. č. MV SR: VVS/1-900/90-5828; IBAN: SK21 0200 0000 0000 0153 4012; BIC: SUBSABKX; Došlo 15 -11- 2023  
kontakt: tel.: 02/50 20 27 25 – 26 – 44 – 53 – 74, e-mail: produkcie@soza.sk

(ďalej len „**SOZA**“)

a

## Používateľ chránených hudobných diel

Obchodné meno/Názov/Meno a priezvisko (údaje podľa prísúdného úradného registra alebo obč. preukazu pri fyzickej osobe, ktorá nie je SZČO):

Obec Kamenica

INSP. 603

## Sídlo/Miesto podnikania:

ulica č.: Kamenica 401

PSČ, obec: 082 71 Kamenica

IČO: 00327221

DIČ: 2020711539

IČ DPH: nepl. DPH

Dátum narodenia (pri fyzickej osobe):

Trvale bydlisko (pri fyzickej osobe):

Bankové spojenie: IBAN:

BIC:

Štatutárny zástupca (pri právnickej osobe): Ing. Peter Vandžura

funkcia: starosta obce

Kontaktná osoba:

Tel. kontakt: 0907 932 417

E-mail: starosta@kamenica.sk

kamenica@kamenica.sk

Korešpondenčná adresa (ak je iné ako sídlo/miesto podnikania/trvale bydlisko):

(ďalej len „**Používateľ**“):

(SOZA a Používateľ ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

## I. Úvodné ustanovenia a predmet Dohody

- Používateľ bol v súlade s Autorským zákonom používateľom chránených hudobných diel spôsobom verejného vykonania a/alebo verejného prenosu, ktorého bližšia špecifikácia spôsobu a rozsahu sa nachádza v čl. II. a čl. III. tejto Dohody, za ktorých použitie patrí nositeľom práv, ktorých SOZA zastupuje, autorská odmena.
- SOZA je združením fyzických a právnických osôb (autorov a vydavateľov hudobných diel) s vlastnou právnou subjektivitou založeným podľa zákona č. 83/1990 Z. z. o združovaní občanov v znení neskorších právnych predpisov a registrovaným v registri združení Ministerstva vnútra SR, ktoré je oprávnené vykonávať kolektívnu správu práv podľa Autorského zákona a zastupuje práva nositeľov práv na základe aprážnenia Ministerstva kultúry SR. Na území Slovenskej republiky zastupuje slovenských nositeľov práv a na základe recipročných zmlúv aj zahraničných nositeľov práv.
- Predmetom dohody je vysporiadanie sporných nárokov SOZA Používateľom v súvislosti s použitím chránených hudobných diel v zmysle čl. I., písm. a) tejto Dohody, t.j. záväzok Používateľa vysporiadať nároky vo výške uvedenej v čl. IV., písm. c) a d) tejto Dohody za použitia chránených hudobných diel.

## II. Identifikácia použitia hudobných diel – spôsob použitia hudobných diel\*:

\* V každom bode s viacerými možnosťami na výber označíť krížikom len jeden spôsob: ak ide o viacero hudobných produkcií v určitom období, turné, šnúru a pod., použite, prosím, tlačivo A1 ako neoddeliteľnú prílohu k tejto Dohode, tzn. že v prípade vyplnenia tlačiva A1 sa nasledovné ustanovenia tohto čl. II. nevzťahujú.

## a) Základné zaradenie hudobnej produkcie:

podujatie so živou hudobnou produkciou (§ 19, ods. 4, písm. f), bod 2 Autorského zákona)

podujatie s reprodukovanou hudobnou produkciou (§ 19, ods. 4, písm. f), bod 2 a bod 3 Autorského zákona)

podujatie s kombinovanou hudobnou produkciou (zahŕňa živú aj reprodukovnú hudobnú produkciu, § 19, ods. 4, písm. f), bod 2 a bod 3 Autorského zákona)

## Typové zaradenie hudobnej produkcie:

- koncert  festival  ples  diskotéka  propagačné, reprezentačné a firemné podujatia  tanečná zábava  šou  
 verejné súťažné a exhibičné podujatia (súťaže spoločenských tančov, majstrovstvá v synchronizovanom plávaní, umelecká gymnastika, aerobikové maratóny, vystúpenia krasokorčuliarov a pod.)  
 súťažné podujatie s priebežným podkresovým použitím hudby (športové zápasy – hokej, hádzaná, volejbal, futbal a pod.)  
 lekcie kondičného cvičenia  
 tanečné kurzy  
 verejná projekcia audiovizuálnych záznamov (premietanie filmu v amfiteátri, kaviarni, na námestí a pod.)  
 kultúrno-spoločenské podujatie s kombinovanou alebo reprodukovanou hudobnou produkciou na voľnom priestranstve bez vstupného (najmä podujatia typu vinobranie, jarmok, dožinky, výročia obce, trhy a pod.)  
 koncert populárnej a/alebo vážnej hudby na voľnom priestranstve bez vstupného  
 reprodukovaná hudba na voľnom priestranstve bez vstupného (napr. tanečné vystúpenie, šou, zábava)  
 cirkusová produkcia s použitím hudby (mobilné šapito) a pod.  
 erotické vystúpenie (striptíz) a pod.  
 módna, kadernícka, vizážistická a podobná prehliadka/súťaž s použitím hudby  
 reklamný stánok s predvádzaním produktov (napr. na podporu značky, predaja, kampane a pod.)  
 verejný zhromaždenie, sprievod, defilé s použitím hudby  
 hudba predvádzaná výkonným umelcom ako hudobná kulisa bez tanca v gastronomickom zariadení (napr. v hotelovej reštaurácii, kaviarni a pod.) bez vstupného  
 reprodukovaná hudba v rámci recepcie, koktailu, banketu a podobných spoločenských podujatí  
 hudba na vernisáži umeleckej alebo vzdelávacej výstavy, v rámci prestávok počas konferencií, prednášok a pod.  
 reprodukovaná hudba na komerčnej výstave  
 iné\*: Opis hudobnej produkcie: \_\_\_\_\_

\* Pokiaľ takto používateľ zaradi typ hudobnej produkcie, je potrebné vyplniť Opis hudobnej produkcie.

## c) Identifikácia hudobnej produkcie:

Názov hudobnej produkcie/podujatia: DEŇ OBCE KAMENICA

Interpreti (výkonní umelci):

Blaškovi, Lisočka, laškovi, Terchovská muzika, Argema, Symfobia

Reprodukovaná hudba: áno  nie

Percentuálny podiel reprodukovanej hudby zo všetkej hudby použitej na podujatí: \_\_\_\_\_ %

\* Pokiaľ nie je možné určiť uvedeny podiel, uveďte, prosím, text: „neznámy“. Pokiaľ používateľ nevyplíše nič, považuje sa uvedený podiel za neznámy.

## d) Žánrové zaradenie hudobnej produkcie:

- podujatie s použitím populárnej a inej hudby  
 podujatie s použitím výhradne vážnej a/alebo jazzovej hudby  
 podujatie s použitím zmiešanej hudby (akýkoľvek hudobný žáner v kombinácii s vážnym alebo jazzovým žánrom)

## III. Identifikácia použitia hudobných diel – rozsah použitia hudobných diel\*

\* Ak ide o viaceré rôznych hudobných produktov, koncertné turné či šnúru a pod., je potrebné použiť na správne zadanie tohto článku tlačítko A1 ako neoddeliteľnú prílohu k tejto Dohode, tzn. že v prípade vyplnenia tlačítka A1 sa nasledovný článok nevyplní.

## a) Čas použitia\*:

\* Vypíšte buď údaje o jednorazovej hudobnej produkcii, alebo pravidelne opakovanej hudobnej produkcii, tzn. len jednu z možností.

 Jednorazová hudobná produkcia\*:

\* Ak ide o viaceré samostatných nepravidelných hudobných produktov v určitom období (napr. turné, šnúra a pod.), použite, prosím, tlačítko A1 ako neoddeliteľnú prílohu k tejto Dohode.

Doba trvania hudobnej produkcie/podujatia:

od (dátum): 08.07.2023 a to v čase od: 14:00 do (dátum): 08.07.2023 a to v čase do: 23:15

Celková doba použitia hudby (počet hodín): \_\_\_\_\_

 Pravidelne opakovaná hudobná produkcia v dňoch (napr. diskotéky, tanečné zábavy a pod.):

V období: od: \_\_\_\_\_ (dátum konania prvého podujatia) do: \_\_\_\_\_ (dátum konania posledného podujatia)

V dňoch:  Pondelok  Utorok  Streda  Štvrtok  Piatok  Sobota  Nedela

Čas, v ktorom sa hudobná produkcia/podujatie koná: od: \_\_\_\_\_ do: \_\_\_\_\_

Opis doby použitia hudby: \_\_\_\_\_

**Miesto použitia:**

Názov zariadenia, priestoru, prevádzky a pod.:

Adresa zariadenia, priestoru, prevádzky a pod.:

Druh zariadenia, priestoru, prevádzky a pod.:

**c) Kapacita miesta použitia\*:**

\* Maximálna kapacita osôb v priestore, kde sa hudobná produkcia uskutočňuje, určené kolaudačným alebo obdobným úradným rozhodnutím.

Počet osôb povolený pre priestor konania hudobnej produkcie:  v obci

V prípade, že nie je možné uviesť maximálnu kapacitu osôb v priestore, uviesť plochu v m<sup>2</sup> prevádzky, priestoru, priestranstva a pod.:

**d) Vstupné\*:**

\* V prípade vstúpenej hudobnej produkcie ako napr. festival je potrebné použiť na správne zadanie vstupného tlačivo A2 ako neoddeliteľnú prílohu k tejto Dohode, IZn. V prípade vyplnenia tlačiva A2 sa písm. d) nevyplní.

	Vstupné na hudobnú produkciu*	Z toho konzumné**		Vstupné na hudobnú produkciu*	Z toho konzumné**		Vstupné na hudobnú produkciu*	Z toho konzumné**
1	0	0	6	11		16		
2			7	12		17		
3			8	13		18		
4			9	14		19		
5			10	15		20		

\* Uviesť aj dobrovoľné a/alebo nulové vstupné, ak je stanovené, alebo nulové vstupné uviesť aj v prípade, ak vstupné nie je vôbec stanovené.

\*\* Pokiaľ vstupné zahŕňa aj konzumné, uviesť hodnotu konzumného zo vstupného na hudobnú produkciu (napr. vstupné v hodnote 20,00 € zahŕňa konzumné v hodnote 3,00 €, v takom prípade je v prvom stĺpci uvedené 20,00 € a v druhom stĺpci uvedené 3,00 €).

**Náklady na hudobnú produkciu\*:**

\* Vyplní len používateľ, ktorý organizuje hudobnú produkciu typu propagáčnej podujatia medzi, ktoré patrí, firemné podujatie, firemné oslava, plesy, promo akcie, podujatia pre zamestnancov, oodvážovanie cien a pod., pri ktorých vstupné nie je vyberané, alebo ak ide o hudobnú produkciu na pozvánky, ktorých prijatie nie je spolpatrené.

**• kreatívne zabezpečenie a náklady na honoráre vystupujúcich\*:**

\* Medzi kreatívne zabezpečenie a náklady na honoráre vystupujúcich patrí: honoráre všetkých vystupujúcich, v ktorých vystúpeniach bol použitý chránený repertoár (hudobníci, herci, tanečníci, akrobati, kúzelníci, divčie a pod., vrátane dopravy a iných sprievodných nákladov), akčiovná časť odmeny organizátora (agentúry), súvisiaca s hudobnou produkciou, hudobná režia, svetelná režia

**• prenájom priestorov (vrátane energií a iných sprievodných nákladov):****• technické zabezpečenie (všetky náklady vrátane dopravy, montáže, demontáže, personálu a iných sprievodných nákladov):****IV. Osobitné ustanovenia**

- a) Používateľ vyhlasuje, že v zmysle vyššie uvedeného došlo k použitiu chránených hudobných diel bez udeleného súhlasu (bez uzatvorenia Hromadnej licenčnej zmluvy so SOZA) a na základe tejto skutočnosti vznikla používateľovi povinnosť vysporiadať so ZOZA nároky vyplývajúce z neoprávneného použitia hudobných diel.
- b) Používateľ uznáva čo do dôvodu a výšky svoj záväzok vysporiadať nároky vyplývajúce z neoprávneného použitia hudobných diel (dln) a zaväzuje sa vysporiadať nároky vyplývajúce z neoprávneného použitia hudobných diel v zmysle ustanovení Autorského zákona a v súlade s týmto článkom.
- c) SOZA a Používateľ sa dohodli na urovnaní nárokov vyplývajúcich z neoprávneného použitia hudobných diel bez udeleného súhlasu (bez uzatvorenej Hromadnej licenčnej zmluvy so SOZA) a príslušných ustanovení Autorského zákona (§ 58, ods. 1) ako aj zo súvisiacich právnych predpisov (Občiansky zákonník) spôsobom uvedeným v tomto článku. Východiskom pre výpočet výšky nárokov za neoprávnené použitie hudobných diel je 1,3-násobok príslušnej autorskej odmeny (určenej v zmysle spôsobu a rozsahu použitia uvedených v čl. II. a čl. III. tejto Dohody a v prípadných prílohách) podľa účinného Sadzovníka autorských odmen za udelenie súhlasu na použitie hudobných diel v rámci hudobných produkcií, podujatí a vystúpení (verejné vykonanie a verejný prenos) (ďalej len „Sadzovník“), ktorý je uverejnený na www.soza.sk alebo k dispozícii na nahľadnutie v sídle SOZA, Autorský zákon a Občiansky zákonník.
- d) Používateľ sa zaväzuje uhradiť peňažnú sumu predstavujúcu nároky vyplývajúce z neoprávneného použitia hudobných diel bez udeleného súhlasu na účet SOZA v lehote splatnosti faktúry, ktorú SOZA vystaví na základe Používateľom vyššie uvedených informácií a Sadzovníka, v súlade s účtovnými a daňovými právnymi predpismi, platnými a účinnými na území Slovenskej republiky. Peňažná suma uvedená v predloženej vete sa považuje za uhradenú Používateľom dňom pripísania peňažnej sumy vo výške uvedenej vo faktúre na bankový účet SOZA alebo zaplatením peňažnej sumy vo výške uvedenej vo faktúre do pokladne SOZA.

Používateľ sa zaväzuje predložiť SOZA úplný zoznam všetkých skutočne živo predvedených chránených diel s uvedením názvu a údajov o autorstve, a to do 15 dní odo dňa podpisu tejto Dohody oboma zmluvnými stranami.

- f) Ak iná osoba ako Používateľ urovná za Používateľa nároky vyplývajúce z predmetného neoprávneného použitia hudobných diel voči SOZA, je táto osoba osobou prístupujúcou k záväzku Používateľa vysporiadať nároky vyplývajúce z neoprávneného použitia hudobných diel.
- g) Zmluvné strany Dohody vyhlasujú, že riadnym splnením záväzku vyplývajúceho z urovnania v zmysle tejto Dohody sú urovnané ich vzájomné práva a povinnosti súvisiace s používaním chránených hudobných diel, špecifikovaných v čl. II. a čl. III. tejto Dohody a v príslušných prílohách.
- h) Touto Dohodou nie je dotknutá povinnosť Používateľa riadne si plniť iné povinnosti vyplývajúce z Autorského zákona vrátane povinnosti získať súhlas s použitím chránených hudobných diel a uhrádzať autorské odmeny vyplývajúce z iného použitia chránených hudobných diel ako je uvedené v čl. I., písm. a) tejto Dohody.
- i) Používateľ slobodne a vážne svojím podpisom potvrdzuje, že údaje uvedené v tomto dokumente sú úplné, pravdivé a správne a že nezamieňa žiadne skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na určenie peňažnej sumy v zmysle písm. c) tohto článku, a berie na vedomie, že nároky, ktoré by SOZA vznikli z dôvodu uvedenia nesprávnych, neúplných a/alebo nepravdivých údajov používateľom, bude SOZA uplatňovať v zmysle príslušných ustanovení Autorského zákona ako aj iných všeobecne záväzných právnych predpisov.

#### V. Záverečné ustanovenia

- a) Dohoda je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z toho je jeden rovnopis určený pre každú zo zmluvných strán.
- b) Dohodu možno meniť alebo dopĺňať len písomnými dodatkami k Dohode podpísanými oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.
- c) Zmluvné strany zachovávajú o obsahu tejto Dohody mlčanlivosť a zaväzujú sa ho nezverejňovať, keďže všetky informácie týkajúce sa tejto Dohody považujú Zmluvné strany za dôverné informácie.
- d) Zmluvné strany svoje vzájomné záväzky vyplývajúce z tejto Dohody bezvýhradne prijímajú bez akýchkoľvek príkazov, podmienok a vedľajších dojednaní, s výnimkou tých, ktoré sú uvedené v tejto Dohode.
- e) Vo veciach neupravených touto dohodou platia ustanovenia Občianskeho zákonníka a Autorského zákona.
- f) Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dohodu pred jej podpisom prečítali, s jej obsahom bezvýhradne súhlasia a že bola uzatvorená na základe ich skutočnej a slobodnej vôle, bez akéhokoľvek nátlaku, na znak čoho ju potvrdzujú svojimi podpismi.

Za Používateľa:

V Kamenica  dňa 07.11.2023

Meno, priezvisko: Ing. Peter Vandžura

Za SOZA:

V Bratislave dňa 11.11.2023

Podpis:

Podpis:

Počet príloh: 1x A1

## PRÍLOHA K ..... (ďalej len „Dokument“)

č. \* ..... (\* doplní SOZA)

## Používateľ:

Obchodné meno/Názov/Meno a priezvisko (údaje podľa príslušného Dokumentu):

Obec Kamenica

INŠP. 603

IČO/Dátum narodenia: 00327221

Predmetom tejto prílohy je doplnenie príslušných článkov o spôsobe a rozsahu použitia hudbných diel v rámci hudobných produkcií, podujatí a vystúpení. Táto príloha tvorí neoddeliteľnú súčasť Dokumentu a je vyhotovená v dvoch rovnopisoch.

Údaje je potrebné vyplniť v zmysle ustanovení príslušných článkov Dokumentu o spôsobe a rozsahu použitia hudobných diel a vysvetliviek na druhej strane tejto prílohy. Zároveň pri každej hudobnej produkcii/podujatí sa živou alebo s kombinovanou hudobnou produkciou je potrebné dodať Zoznam živo predvedených hudobných diel v zmysle Sadzovníka a Autorského zákona.

Pre vyplnenie nasledujúcej tabuľky použite, prosím, vysvetlivky uvedené na zadnej strane tejto prílohy.

	Podujatie č. 1	Podujatie č. 2	Podujatie č. 3	Podujatie č. 4	Podujatie č. 5
Dátum	08.07.2023	08.07.2023			
Mesto/Miestnosť podujatia	DEŇ OBCE KAMENICA 2023	DEŇ OBCE KAMENICA 2023		SLOVENSKÝ ÚCHRAMNÝ ZVÄZ AUTORSKÁ pre práva k hudobným dielam BRATISLAVA B21 08 Rastislavova 3	
Miesto hudobnej produkcie	Voľné/verejná/priestr. futbalové ihrisko 08271 Kamenica	Voľné (verejná) priestr. futbalové ihrisko 082 71 Kamenica		Došlo: <b>15 -11- 2023</b>	
Interpret (Výkonca umelca)	Blaškovi, Lisočka, Terchovská muzika, Argema, Symfobia	DJ Gory		Podacie číslo: Prílohy/listy:	Číslo spisu: Vybavuje:
Áno/ Nie (reprodukováno hudobné dielo podiel?)	áno <input type="checkbox"/> nie <input checked="" type="checkbox"/>	áno <input checked="" type="checkbox"/> nie <input type="checkbox"/>	áno <input checked="" type="checkbox"/> nie <input type="checkbox"/>	áno <input type="checkbox"/> nie <input type="checkbox"/>	áno <input type="checkbox"/> nie <input type="checkbox"/>
Základná zaradená	podiel: %	podiel: %	podiel: %	podiel: %	podiel: %
Žánr	"Z"	"R"			
Typ hudobnej produkcie	pop	pop			
Hobita (časť) - časť (časť) produkcie	KSP	repr.h. na v. pr			
Hobita (časť) - časť (časť) produkcie	14.00-23.15	23:15-05.00			
Hobita (časť) - časť (časť) produkcie	v obci	v obci			
Vstupné	Vstupné Konzernie	Vstupné Konzernie	Vstupné Konzernie	Vstupné Konzernie	Vstupné Konzernie
	0 0	0 0	0 0		
Vstupné					
Názov					

Dátum: 07.11.2023

Vytvoril: Ing. Peter Vandžura

Podpis za používateľa: .....